DÉPANNAGE

Problème/affichage de l'AED Plus Trainer2 :	*Action:*
Le Trainer2 ne répond pas (le voyant vert de la fenêtre d'état n'est pas allumé) lorsque vous appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**.	Remplacer les quatre piles D de l'unité Trainer2.
La télécommande ne répond pas (la sélection de scénario n'est pas allumée) lorsque vous appuyez sur le bouton **Afficher/Entrer**.	Remplacer les deux piles AA de la télécommande.
Le Trainer2 n'émet pas de bips ou ne réagit pas à la télécommande au cours de l'intervalle RCR.	Réinitialiser le scénario et vérifier que le voyant du métronome RCR est allumé.
Le Trainer2 émet les messages de respiration, *OUVRIR LES VOIES RESPIRATOIRES* et *VÉRIFIER LA RESPIRATION*.	L'unité est configurée pour ERC. Passer à la configuration AHA. (Consulter la section « Basculer entre les configurations AHA/ERC » de ce Guide de l'opérateur).
Des piles neuves ont été installées dans les 2 appareils et le Trainer2 ne répond toujours pas à la télécommande.	Contacter le service technique de ZOLL.

MAINTENANCE

1. S'assurer que le Trainer2 reste propre, non endommagé et qu'il ne présente pas d'usure excessive.
2. Vérifier que le boîtier et la télécommande ne sont pas fissurés et que toutes leurs pièces sont bien fixées.
3. Remplacer les électrodes de formation si nécessaire.

NETTOYAGE

- Nettoyer l'unité du Trainer2 et la télécommande à l'aide d'eau savonneuse sur un chiffon doux humide, puis séchez-les immédiatement.
- N'immerger aucune pièce de l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser de cétones (butanone ou acétone, par ex.).
- Éviter l'utilisation de produits abrasifs sur les surfaces.
- Ne pas stériliser le Trainer2 ou la télécommande.

ACCESSOIRES

Les accessoires suivants du Trainer2 peuvent être commandés auprès du service clientèle de ZOLL :

Article :	REF
1. Électrodes de formation CPR-D padz® (1 jeu)	8900-0804-01
2. Gel de formation CPR-D padz (5 paires)	8900-0803-01
3. Électrodes de formation stat-padz® (1 jeu)	8900-0805-01
4. Électrodes de formationpedi-padz® II(boîtier de 6)	8900-000861-01
5. Télécommande Trainer2	8008-0007
6. Mallette de transport de l'instructeur	8000-0375-01
7. Mannequin de démonstration de l'instructeur	8000-0835-01

AVERTISSEMENTS

- Produit destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Cet appareil est réservé à la formation.
  Il ne délivre pas d'énergie de défibrillation.
- Ne pas essayer de brancher le simulateur AED Plus ou AED Pro dans le connecteur du Trainer2.
- Ne pas essayer de démonter le Trainer2 ou la télécommande. N'enlever le couvercle du compartiment des piles que pour remplacer les piles.
- L'équipement médical électrique nécessite des précautions particulières en ce qui concerne les émissions électromagnétiques (EMC). Il doit être installé et mis en service conformément aux informations EMC fournies dans les documents annexes.
- Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber le fonctionnement de l'équipement médical électrique.

SCÉNARIOS

1

Rythme cardiaque simulé :	*Réponse de l'étudiant :*
VF 1	Choc
VF 2	RCR
VF 3	Choc
VF 4	RCR
Terminé	

2

Rythme cardiaque simulé :	*Réponse de l'étudiant :*
ASYSTOLIE 1	Choc non délivré
ASYSTOLIE 2	RCR
VF 1	Choc
VF 2	RCR
Terminé	

3

Rythme cardiaque simulé :	*Réponse de l'étudiant :*
VF 1	Choc
VF 2	RCR
NSR 1	Choc non délivré
NSR 2	RCR
Terminé	

4

Rythme cardiaque simulé :	*Réponse de l'étudiant :*
ASYSTOLIE 1	Choc non délivré
ASYSTOLIE 2	RCR
ASYSTOLIE 3	Choc non délivré
ASYSTOLIE 4	RCR
Terminé	

BASCULER ENTRE LES CONFIGURATIONS AHA/ERC

Configuration AHA (American Heart Association) : Pas de messages pour la respiration.

Configuration ERC (European Resuscitation Council) : Contient les messages de respiration OUVRIR LES VOIES RESPIRATOIRES et VÉRIFIER LA RESPIRATION.

Pour utiliser les configurations AHA et ERC en alternance, procéder comme suit :

- Vérifier que l'unité Trainer2 est éteinte. Appuyer sur le bouton **Choc** et le maintenir enfoncé. Appuyer une fois sur le bouton **MARCHE/ARRÊT**. Le témoin vert s'illumine dans la fenêtre d'état, indiquant l'utilisation de la configuration AHA (la séquence de messages ne contiendra aucun message de respiration).
- Appuyer à nouveau sur le bouton **Choc**. Le témoin vert s'éteint et le témoin rouge s'allume dans la fenêtre d'état pour indiquer que la configuration ERC est activée (la séquence de messages contiendra ceux de respiration).
- Appuyer à nouveau sur le bouton **Choc** pour repasser à la configuration AHA (témoin vert allumé et témoin rouge éteint).
- Une fois que vous avez obtenu la configuration souhaitée (vert = AHA, rouge = ERC), appuyez sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** et maintenez-le enfoncé pour éteindre l'unité afin de mémoriser la configuration.

REMARQUE Contacter ZOLL Medical Corporation ou votre distributeur.

SYMBOLES

Les symboles suivants s'affichent sur le ZOLL AED Trainer2 :

EC REP Représentant autorisé dans la communauté européenne.

Retourner l'appareil à un site de collecte spécialisé dans le recyclage d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne pas jeter avec les déchets non triés.

Fabricant.

Attention.

Limites de température.

REF Numéro de catalogue RÉF.

ZOLL, AED Plus, Real CPR Help, CPR-D padz, stat-padz et pedi-padz sont des marques commerciales ou déposées de ZOLL Medical Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
Copyright 2012 - ZOLL Medical Corporation. Tous droits réservés.

CE Conformité Européenne – Conforme à la directive 73/23/EEC relative à la faible tension.

AED Plus®

Trainer2

Défibrillateur externe automatisé Trainer2

Guide de l'opérateur

AHA/ERC 2010

ZOLL®

Pour contacter le support technique ou le service de réparation :

ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA 01824-4105

Attn: Service technique de maintenance

Tél: +1 978-421-9655
Fax: +1 978-421-0001

EC REP **ZOLL Medical Europe**
Newtonweg 18
6662 PV ELST
The Netherlands

Tel: +31 (0) 481 366410
Fax: +31 (0) 481 366411

Service international : Contacter votre distributeur local.

© ZOLL Medical Corporation 2013
APPAREIL RÉSERVÉ À LA FORMATION – NON DESTINÉ À UN USAGE CLINIQUE
RÉF 9650-0090-26 Rév. A

COMMANDES / INDICATEURS

Télécommande portative :

Les boutons situés au-dessus de la ligne sur la télécommande sont des commandes de configuration, utilisées par l'instructeur pour sélectionner un scénario d'apprentissage (un témoin lumineux indique le scénario sélectionné). Les boutons situés en dessous de la ligne sont des commandes d'apprentissage, utilisées par l'instructeur pour introduire des événements dans le scénario d'apprentissage.

Commandes de configuration :

Afficher/Entrer le scénario
Afficher la sélection actuelle de scénario (appuyer une fois).
Démarrer le scénario (appuyer à nouveau)

Déplacer vers le haut pour passer au scénario suivant.

Métronome RCR Marche / Métronome RCR Arrêt

Active le métronome RCR de sorte qu'il émette des bips pour le scénario d'apprentissage sélectionné. Le témoin lumineux situé au-dessus du bouton s'allume pour indiquer que le métronome RCR est activé. Le métronome RCR doit être activé chaque fois que les électrodes CPR-D padz sont connectées au boîtier d'apprentissage Trainer2.

Lorsqu'une période de RCR se produit au cours du scénario d'apprentissage, le métronome RCR commence à émettre des bips à 60 compressions par minute (CPM), puis accélère automatiquement à 100 CPM après quelques secondes. Ces bips du métronome sont indépendants de la fréquence de compression réelle de l'étudiant et se poursuivent jusqu'à ce que le temps de RCR soit écoulé ou que l'instructeur mette fin au scénario.

- ***Mode de scénario manuel***
- ***Scénario 1 : CHOC - CHOC***
- ***Scénario 2 : CHOC NON DÉLIVRÉ - CHOC***
- ***Scénario 3 : CHOC – CHOC NON DÉLIVRÉ***
- ***Scénario 4 : CHOC NON DÉLIVRÉ – CHOC NON DÉLIVRÉ***

Commandes d'apprentissage :

Électrodes appliquées/non appliquées à la poitrine nue de la victime (bascule).

Utilisation du mode **CHOC NON DÉLIVRÉ** conseillé lors de la prochaine analyse du rythme cardiaque (mode manuel uniquement).

Message **APPUYER PLUS FORT**
(uniquement lorsque le métronome RCR émet des bips).

Message **BONNES COMPRESSIONS**
(uniquement lorsque le métronome RCR émet des bips).

Interrompre (reprendre) le scénario actuel à l'aide du bouton Pause/Reprise.

Mettre **fin** au scénario actuel.

ZOLL AED Plus Trainer2:

Appuyer sur ce bouton pour mettre en marche le boîtier d'apprentissage Trainer2.
Appuyer à nouveau pour démarrer le scénario actuel (sélectionné à l'aide de la télécommande).
Appuyer et maintenir enfoncé pour éteindre le Trainer2.

Témoin vert allumé = le Trainer2 est allumé et prêt à l'emploi.
Témoin vert éteint = le Trainer2 est éteint ou n'est pas alimenté par des piles.
Témoin rouge allumé = la dernière commande provenant de la télécommande est acceptée.
Témoin rouge clignotant = la dernière commande provenant de la télécommande n'est pas valide.

1 CONFIGURATION et TEST

Unité Trainer2 : *Action:*

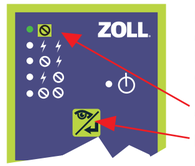
Installer 4 piles alcaline de type « D » dans l'AED Plus Trainer2.

Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour allumer le Trainer2.

Le témoin vert s'allume, indiquant que le Trainer2 est prêt à l'emploi.

Télécommande : *Action:*

Installer 2 piles de type « AA » dans la télécommande.
Allumer la télécommande en appuyant sur le bouton **Afficher/Entrer**.



Diriger la télécommande vers l'unité et appuyer à nouveau sur le bouton **Afficher/Entrer**.
Le témoin vert de la télécommande indique que le mode de scénario manuel est sélectionné.

Mode de scénario manuel

Bouton Afficher/Entrer

Unité Trainer2 : *Action:*

Éteindre l'unité Trainer2 (maintenir le bouton **MARCHE/ARRÊT** enfoncé).

Le test de configuration est à présent terminé. L'unité Trainer2 et la télécommande sont prêtes à l'emploi.

REMARQUE Les témoins de la télécommande indiquent les paramètres d'apprentissage actuels alors que le boîtier d'apprentissage simule le comportement réel du défibrillateur AED Plus.

2 SÉLECTION DES PARAMÈTRES DE SCÉNARIO

Unité Trainer2 : *Action:*

Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRÊT** pour allumer le Trainer2.

Télécommande : *Action:*

Appuyer sur le bouton **Afficher/Entrer** pour allumer la télécommande.

Utiliser le bouton **Déplacer vers le haut** pour sélectionner le scénario souhaité.

Utiliser le bouton **MARCHE/ARRÊT** du métronome RCR pour activer ou désactiver l'aide Real CPR Help® (bips) pour ce scénario.

Appuyer une fois sur le bouton **Afficher/Entrer** pour transmettre le scénario d'apprentissage sélectionné à l'unité Trainer2.

REMARQUE La télécommande s'éteint automatiquement après 10 secondes. Le Trainer2 mémorise les paramètres du dernier scénario. Celui-ci s'affiche la prochaine fois que vous appuyez sur le bouton **Afficher/Entrer**.

3 COMMANDES DE SCÉNARIO

Télécommande : *Action:*

Analyse - FV

FV (Fibrillation ventriculaire – choc conseillé) est le rythme cardiaque simulé par défaut dans le scénario manuel.

Pour obtenir le mode *CHOC NON CONSEILLÉ* lors de la prochaine analyse, appuyez sur le bouton **Choc non délivré**.

REMARQUE Si vous appuyez sur le bouton Choc non délivré, la prochaine analyse simulée de rythme cardiaque recommande de ne pas administrer de choc (Choc non délivré). Ce paramètre ne peut pas être inversé pour l'analyse suivante.

Dans tous les scénarios, vous devez appuyer une fois sur le bouton **Électrodes** pour procéder à l'analyse. Si vous appuyez à nouveau sur ce bouton, vous êtes invité à appliquer des électrodes.

3a Messages RCR

L'instructeur utilise la télécommande pour contrôler les messages au cours de la période RCR d'un scénario d'apprentissage. L'instructeur peut utiliser les boutons suivants pour simuler l'utilisation d'un défibrillateur AED Plus avec Real CPR Help.

Télécommande : *Action:*

Bouton **Appuyer plus fort**
Si vous appuyez sur ce bouton au cours de la période RCR, le Trainer2 émet le message *APPUYER PLUS FORT*. Les instructeurs doivent appuyer sur ce bouton lorsque les compressions thoraciques d'un étudiant sont trop faibles.

Bouton **Bonnes compressions**
Si vous appuyez sur ce bouton au cours de la période RCR, le Trainer2 émet le message *BONNES COMPRESSIONS*. Les instructeurs doivent utiliser cette commande pour indiquer aux étudiants les améliorations obtenues concernant l'amplitude des compressions, en réponse aux messages *APPUYER PLUS FORT*.

REMARQUE Pour obtenir une imitation précise de l'unité AED Plus de l'étudiant, les instructeurs doivent avoir une bonne maîtrise du protocole actuellement suivi par l'AED Plus en ce qui concerne les messages *POUSSER PLUS FORT* et *BONNES COMPRESSIONS*.

Unité Trainer2 : *Action:*

Les boutons **Appuyer plus fort** et **Bonnes compressions** ne sont valides qu'au cours de l'intervalle de RCR. Le témoin rouge de la fenêtre d'état du Trainer2 émet un long clignotement si le message est actuellement valide.

Si vous appuyez sur les boutons **Appuyer plus fort** ou **Bonnes compressions** alors que le Trainer2 n'émet pas de bips, le témoin rouge de l'unité émet trois clignotements rapides pour indiquer que le message n'est actuellement pas valide.

3b PAUSE/TERMINER SCÉNARIO

Télécommande : *Action:*

Dans tous les scénarios (manuels et automatiques), la réanimation peut être interrompue en appuyant une fois sur le bouton **Pause/Reprise**. Appuyer une seconde fois sur ce bouton pour reprendre le scénario.

Dans tous les scénarios (manuels et automatiques), la réanimation peut être terminée en appuyant une fois sur le bouton **Terminer**.

REMARQUE Pour plus d'informations concernant le fonctionnement de l'appareil clinique AED Plus, se reporter aux guides de l'opérateur et de l'administrateur AED Plus.